

Изменение прилагательных в норвежском языке. Adjektivbøying i norsk

Норвежские прилагательные изменяются по трем признакам: *род*, *число* и *определенность-неопределенность*. Чтобы построить правильное словосочетание существительного с прилагательным, важно учитывать все три момента. К нашей схеме изменения существительных теперь добавим прилагательные, и получим следующую таблицу:

	Ед.число, неопр. форма	Множ. число, неопр. форма	Ед.число, опред.форма	Множ.число, опред.форма
Мужской род	En pen gutt – красивый мальчик	Pene gutter – красивые мальчики	Den pene gutten – этот красивый мальчик	De pene guttene – эти красивые мальчики
Женский род	Ei pen jente – красивая девочка	Pene jenter – красивые девочки	Den pene jenta – эта красивая девочка	De pene jentene – эти красивые девочки
Средний род	Et pent vindu – красивое окно	Pene vinduer – красивые окна	Det pene vinduet – это красивое окно	De pene vinduene – эти красивые окна

Как видите, в неопределенных формах все просто – добавляется только окончание у самого прилагательного. В мужском и женском родах его нет, в среднем – окончание **-t** (легко запомнить – в соответствии с артиклем **et**), во множественном числе у всех родов – окончание **-e**.

Определенная форма всегда будет состоять из трех слов. **Den / det / de** – это определенных артикли в зависимости от рода и числа. Зато с прилагательным тут проще – в любой форме прибавляем **-e**. Ну и не забываем про то, что наше существительное тоже остается определенным, и надо прибавить в конец артикль, как мы это делали в теме про существительные.

Таким образом, мы просто встроили прилагательные в нашу схему.

Посмотрим примеры в предложениях.

Jeg vil gjerne kjøpe meg **en pen kjole**. – Я очень хочу купить себе какое-нибудь красивое платье.

Jeg vil gjerne kjøpe med **den pene kjolen**. – Я очень хочу купить себе это красивое платье.

I morgen blir det **en stor dag**. – Завтра будет великий день.

Den store dagen kom. – Этот великий день наступил.

Har du noen **ferske boller**? – У вас есть свежие булочки?

De ferske bollene er veldig dyre. – Эти свежие булочки очень дорогие.

Как видите, определенной форма будет или неопределенной, мы выбираем по контексту. Чаще всего, если предмет упоминается впервые, будет неопределенная форма. Если повторяется, или собеседники и так знают, о каком предмете идет речь, мы ставим его в определённую форму.

Это была общая и самая частая схема, из которой, как и в любом языке, есть отклонения и исключения. Рассмотрим каждый тип отклонений отдельно.

1. Прилагательные типа **gammel** / **åpen** / **sikker** (старый / открытый / надежный)

Если прилагательное оканчивается на **-el** / **-en** / **-er** и в нем два слога и больше, то схема будет вот такой:

	Ед.число, неопр. форма	Множ. число, неопр. форма	Ед.число, опред.форма	Множ.число, опред.форма
Мужской род	en gammel mann – старый мужчина / en åpen dør – открытая дверь / en sikker lås – надежный замок	gamle menn – старые мужчины / åpne dører – открытые двери / sikre låser – надежные замки	den gamle mannen – этот старый мужчина / den åpne døren – эта открытая дверь / den sikre låsen – этот надежный замок	de gamle mennene – эти старые мужчины / de åpne dørene – эти открытые двери / de sikre låsene – эти надежные замки
Женский род	ei gammel kvinne – старая женщина / ei åpen bok – открытая книга / ei sikker veske – надежна сумка	gamle kvinner – старые женщины / åpne bøker – открытые книги / sikre vesker – надежные сумки	den gamle kvinnen – эта старая женщина / den åpne boka – эта открытая книга / den sikre veska – эта надежная сумка	de gamle kvinnene – эти старые женщины / de åpne bøkene – эти открытые книги / de sikre veskene – эти надежные сумки
Средний род	et gammelt hus – старый дом / et åpent vindu – открытое окно / et sikkert sted – надежное место	gamle hus – старые дома / åpne vinduer – открытые окна / sikre steder – надежные места	det gamle huset – этот старый дом / det åpne vinduet – это открытое окно / det sikre stedet – это надежное место	de gamle husene – эти старые дома / de åpne vinduene – эти открытые окна / de sikre stedene – эти надежные места

Når fixer du **den gamle døren** din? – Когда ты починишь свою старую дверь?

Jeg har funnet **et gammelt hus**. Inger bor der. – Я нашел старый дом. Там никто не живет.

Du må kjøpe deg **en sikker veske** for å reise til Brasil. – Ты должен купить себе надежную сумку для поездки в Бразилию.

Как видите, в таких прилагательных выпадает **-e** вместе с одной из согласных, если изначально она была удвоенная.

gammel – **gamle** – старый – старые

åpen – **åpne** – открытый – открытые

sikker – **sikre** – надежный – надежные

Один раз построив такую форму, мы повторим ее для всех родов и чисел, как вы видите в таблице.

Таких прилагательных довольно много в языке. Например, **vakker** (красивый) и **doven** (ленивый).

Det er mange **vakre** byer på Vestlandet. – На западе Норвегии много красивых городов.

Den **dovne** sønnen hennes vil ikke gå på skolen. – Ее ленивый сын не хочет идти в школу.

2. Прилагательные, которые оканчиваются на удвоенную согласную, теряют одну из них перед **-t** в среднем роде. Например, **tykk** (толстый), **tynn** (тонкий), **trygg** (безопасный).

	Ед.число, неопр. форма	Множ. число, неопр. форма	Ед.число, опред.форма	Множ.число, опред.форма
Мужской род	en tykk mann – толстый мужчина	tykke menn – толстые мужчины	den tykke mannen – этот толстый мужчина	de tykke mennene – эти толстые мужчины
Женский род	ei tykk kvinne – толстая женщина	tykke kvinner – толстые женщины	den tykke kvinna – эта толстая женщина	de tykke kvinnene – эти толстые женщины
Средний род	et tykk skjerf – толстый шарф	tykke skjerf – толстые шарфы	det tykke skjerfet – этот толстый шарф	de tykke skjerfene – эти толстые шарфы

Как видите, изменение касается только первого столбика, остальное все по первой схеме.

Jeg kjøpte meg **et tykt skjerf** i går. Det er veldig kaldt ute. – Я купила себе толстый шарф вчера. На улице так холодно.

Hvem er **den tykke mannen** til venstre? Jeg kjenner ham ikke. – Кто этот полный мужчина слева? Я его не знаю.

3. Некоторые короткие прилагательные, которые оканчиваются на гласную, в среднем роде прибавляют две буквы **t**. Например, **ny** (новый), **fri** (свободный), **blå** (синий)

	Ед.число, неопр. форма	Множ. число, неопр. форма	Ед.число, опред.форма	Множ.число, опред.форма
Мужской род	en ny dag – новый день	nye dager – новые дни	den nye dagen – этот новый день	de nye dagene – эти новые дни
Женский род	ei ny bok – новая книга	nye bøker – новые книги	den nye boka – эти новая книга	de nye bøkene – эти новые книги
Средний род	et nytt hus – новый дом	nye hus – новые дома	det nye huset – этот новый дом	de nye husene – эти новые дома

Den nye boka hans er helt spennende! – Его новая книга совершенно захватывающая!

Hun vil gjerne flytte til **et nytt hus**. – Она с удовольствием переедет в новый дом.

4. Целый ряд прилагательных вообще не прибавляют **-t** в среднем роде. Это те, которые оканчиваются на **-ig**, их очень много в норвежском. Например, **hyggelig** (милый), **vennlig** (дружелюбный), **koselig** (уютный).

	Ед.число, неопр. форма	Множ. число, неопр. форма	Ед.число, опред.форма	Множ.число, опред.форма
Мужской род	en vennlig mann – дружелюбный мужчина	vennlige menn – дружелюбные муж- чины	den vennlige mannen – этот дружелюбный мужчина	de vennlige mennene – эти дружелюбные мужчины
Женский род	ei vennlig kvinne – дружелюбная жен- щина	vennlige kvinner – дружелюбные жен- щины	den vennlige kvinna – эта дружелюбная женщина	de vennlige kvinnene – эти дружелюбные женщины
Средний род	et vennlig smil – дружелюбная улыбка	vennlige smil – дружелюбные улыбки	det vennlige smilet – эта дружелюбная улыбка	de vennlige smilene – эти дружелюбные улыбки

Kona til Henrik er **en vennlig kvinne**. Jeg besøkte dem i går. – Жена Хенрика – дружелюбная женщина. Я навещал их вчера.

Alle nordmenn har **vennlige smil**. – У всех норвежцев дружелюбные улыбки.

Так же себя ведут прилагательные, которые оканчиваются на **-isk**. Это в основном международные слово, в русском языке они будут оканчиваться на **-ческий**. Например: **politisk** (политический), **praktisk** (практический), **teoretisk** (теоретический).

	Ед.число, неопр. форма	Множ. число, неопр. форма	Ед.число, опред.форма	Множ.число, опред.форма
Мужской род	en politisk tale – политическая речь	politiske taler – политические речи	den politiske talen – эта политическая речь	de politiske talene – эти политические речи
Женский род	ei politisk krise – политический кризис	politiske kriser – политические кри- зисы	den politiske krisen – этот политический кризис	de politiske krisene – эти политические кризисы
Средний род	et politisk spørsmål – политический во- прос	politiske spørsmål – политические во- просы	det politiske spørsmålet – этот политический вопрос	de politiske spørsmålene – эти политические во- просы

Politiske taler kan være så kjedelige. – Политические речи такие скучные.

Jeg er ikke interessert i **det politiske spørsmålet**. – Я не интересуюсь этим политическим вопро-
сом.

Так же себя ведут прилагательные, которые оканчиваются на **-sk** и обозначают национальности.
Например: **norsk** (норвежский), **russisk** (русский), **engelsk** (английский).

	Ед.число, неопр. форма	Множ. число, неопр. форма	Ед.число, опред.форма	Множ.число, опред.форма
Мужской род	en norsk rett – норвежское пра- во	norske retter – норвежские пра- ва	den norske retten – это норвежское пра- во	de norske rettene – эти норвежские пра- ва
Женский род	ei norsk bok – норвежская книга	norske bøker – норвежские книги	den norske boka – эта норвежская книга	de norske bøkene – эти норвежские кни- ги
Средний род	et norsk ord – норвежское слово	norske ord – норвежские слова	det norske ordet – это норвежское слово	de norske ordene – эти норвежские слова

Nå kan jeg mange **norske ord**. – Теперь я знаю много норвежских слов.

Her er **de norske bøkene** jeg har kjøpt i Oslo. – Вот норвежские книги, которые я купила в Осло.

И, наконец, еще одна небольшая группа прилагательных, которые ведут себя так же. Это прилагательные, которые оканчиваются на **-t** или **-d**. Но обратите внимание, что это правило не абсолютно и лучше сверяться со словарем. Например: **glad** (радостный), **kort** (короткий), **fremmed** (иностранный / чужой).

	Ед.число, неопр. форма	Множ. число, неопр. форма	Ед.число, опред.форма	Множ.число, опред.форма
Мужской род	en kort dag – короткий день	korte dager – короткие дни	den korte dagen – этот короткий день	de korte dagene – эти короткие дни
Женский род	ei kort bok – короткая книга	korte bøker – короткие книги	den korte boka – эта короткая книга	de korte bøkene – эти короткие книги
Средний род	et kort svar – короткий ответ	korte svar – короткие ответы	det korte svaret – этот короткий ответ	de korte svarene – эти короткие ответы

Kan du gi meg **et kort svar** på dette? – Можешь дать мне краткий ответ на это?

Dagene er så **korte** nå, og jeg blir deprimert. – Дни сейчас такие короткие, и мне становится грустно.

5. Самые удобная группа – это прилагательные, которые не изменяются вообще никак и ни в каких формах. Обычно это те, которые кончаются на **-e**, реже на **-a**.

	Ед.число, неопр. форма	Множ. число, неопр. форма	Ед.число, опред.форма	Множ.число, опред.форма
Мужской род	en moderne kjole – современное платье	moderne kjoler – современные платья	den moderne kjolen – это современное платье	de moderne kjolene – эти современные платья
Женский род	ei moderne veske – современная сумка	moderne vesker – современные сумки	den moderne veska – эта современная сумка	de moderne veskene – эти современные сумки
Средний род	et moderne hus – современный дом	moderne hus – современные дома	det moderne huset – этот современный дом	de moderne husene – эти современные дома

Så flott du er i **den moderne kjolen** og med **den moderne veska**! – Как ты хороша в этом современном платье и с этой современной сумкой!

Vennen min fra Norge har **et moderne hus** med alt som man trenger. – У моего друга из Норвегии современный дом со всем необходимым.

6. И, наконец, есть два прилагательных, которые имеют уникальное спряжение. Это прилагательные **liten** (маленький) и **annen** (другой). Их нужно просто выучить.

	Ед.число, неопр. форма	Множ. число, неопр. форма	Ед.число, опред.форма	Множ.число, опред.форма
Мужской род	en liten gutt – маленький мальчик	små gutter – маленькие мальчики	den lille gutten – этот маленький мальчик	de små guttene – эти маленькие мальчики
Женский род	ei lita jente – маленькая девочка	små jenter – маленькие девочки	den lille jenta – эта маленькая девочка	de små jentene – эти маленькие девочки
Средний род	et lite hus – маленький дом	små hus – маленькие дома	det lille huset – этот маленький дом	de små husene – эти маленькие дома

Vi drømmer om **et lite hus** på kysten. – Мы мечтаем о маленьком домике на побережье.

Den lille jenta der er dattera mi. – Та маленькая девочка – моя дочь.

	Ед.число, неопр. форма	Множ. число, неопр. форма	Ед.число, опред.форма	Множ.число, опред.форма
Мужской род	en annen gutt – другой мальчик	andre gutter – другие мальчики	den andre gutten – этот другой мальчик	de andre guttene – эти другие мальчики
Женский род	ei anna jente – другая девочка	andre jenter – другие девочки	den andre jenta – эта другая девочка	de andre jentene – эти другие девочки
Средний род	Et annet hus – другой дом	andre hus – другие дома	Det andre huset – этот другой дом	De andre husene – эти другие дома

Andre jenter snakker ikke med henne. – Другие девочки с ей не разговаривают.

Skal vi flytte til **et annet hus**? Dette huset er altfor lite. – Давай переедем в другой дом? Этот дом слишком маленький.

Как видите, многие вещи в этой теме нужно выучить. Но схема изменения прилагательных сама по себе несложная, нужно только вдумчиво ее изучить.

Отдельно стоит сказать про то, как прилагательные употребляются отдельно от существительных. Здесь все намного проще: значение будет иметь только род и число.

Huset er **nytt**. – Дом новый.

Bøkene er **gamle**. – Книги старые.

Sofaen er **grønn**. – Диван зеленый.

Kakene er **delige**. – Пироги вкусные.

В мужском и женском роде ничего не прибавляем, в среднем – **t**, и во множественном числе всех родов – **e**.

[Выполните упражнения к уроку](#)